

# ZODIAC *easy* MANUAL



ENGLISH

SWEDISH

NORWEGIAN

## **INNEHÅLL**

- 1) EGENSKAPER**
- 2) INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN**
- 3) KNAPPAR OCH FUNKTIONER**
- 4) SPECIFIKATIONER**
- 5) GARANTI**

### **1. EGENSKAPER**

- 1) Liten och lätt**
- 2) 15 kanaler**
- 3) Pilottoner**
- 4) Valbar uteffekt (Hög/Låg)**
- 5) Laddningsbart Li-ion batteri**
- 6) Indikator för batterinivå**
- 7) Symboler på displayen**
- 8) Uppfyller IP54 & Mil-std 810F**

## 2. INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN

I kartongen skall det finnas:

- 1 st radioenhet
- 1 st laddare
- 1 st adapter
- 2 st antenner
- 1 st öronmussla
- 1 st manual

Obs! Antenn märkt med röd ring och "140" skall användas i Norge och antenn märkt med gul ring och "155" skall användas i Sverige

Kontrollera att allt finns med i förpackningen.  
Saknas något, kontakta Ditt inköpsställe

## ■Förberedelser för användning

### ■Montering av antenn

- 1) Skruva antennen medurs tills den sitter ordentligt fast.

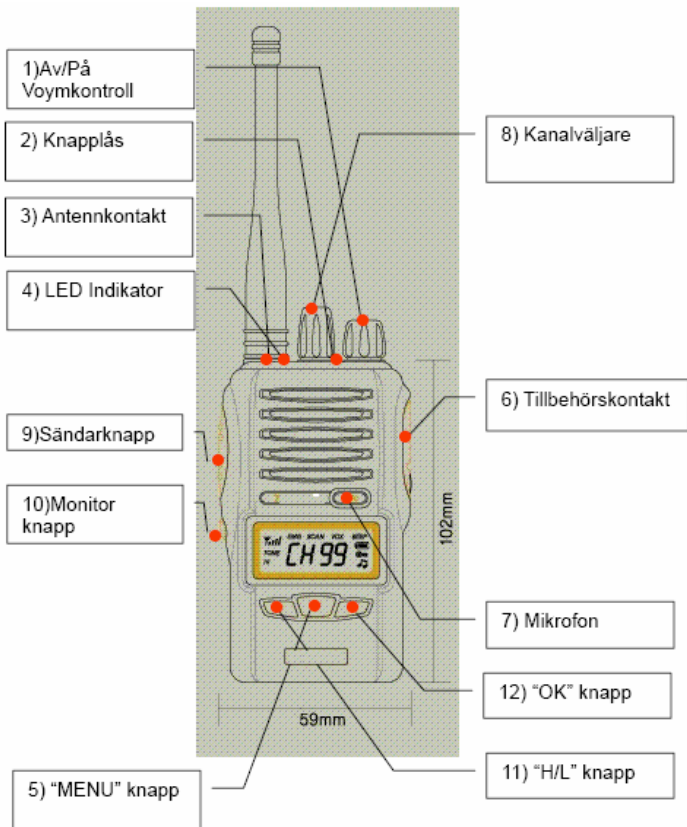
### ■Montering av bältesclips

- 2) Sätt clipset i spåret på batteriet. Skjut det nedåt tills det fästes med ett klickljud.
- 3) För att ta bort clipset, tryck på låsknappen med fingret och skjut det uppåt.

### ■Montering och demontering av batteri

- 1) Sätt tapparna i botten av batteriet i de 3 fästhålerna på radion.
- 2) Skjut den övre delen av batteriet mot radion tills ett klick-ljud hörs.
- 3) För att ta bort batterier, skjut ned de 2 låsknapparna på sidan av batteriet samtidigt och lyft bort batteriet från radion.

### 3. KNAPPAR CH FUNKTIONER

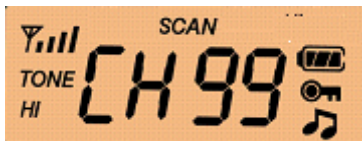




- 1) **Av/På - Volymkontroll:**  
Vrides medurs för att starta apparaten och justera volymen i högtalaren. För att slå av radion, vrids knappen helt moturs.
- 2) **Tangentlås:** Låser tangenterna och förhindrar oönskade knapptryckningar.
- 3) **Antennkontakt:** Fäst antennen här.
- 4) **LED Indikator:**  
RÖD            PÅ Sändning  
GRÖN        PÅ Mottagning, Monitor
- 5) **“MENU”knapp:** Används för att få tillgång till menyn.

- 6) **Tillbehörsuttag:** För inkoppling av headset mm. Lyft på skyddet till kontakten, och montera Ditt tillbehör.
- 7) **Mikrofon:**
- 8) **Kanalväljare:** Vrid med- eller moturs för val av kanaler och funktionsinställningar.
- 9) **PTT(Push To Talk) knapp:** Tryck och håll knappen inne för att sända, släpp den för att ta emot.
- 10) **Monitorknapp:** Kopplar ur squelch-funktionen.
- 11) **“H/L”knapp:** Väljer sändareffekt
- 12) **“OK”knapp:** Ett tryck lagrar funktionsinställningarna.
- 13) **Fästhål för handlovsrem**
- 14) **Låsning av bältesclips**
- 15) **Låsning av batteri**

## ■ LCD display & Symboler



Display	Detaljer
	Indikerar signalstyrka vid sändning och mottagning.
TONE	Visas när pilottoner är inställda.
HI Low	Visar inställd sändareffekt.
	Visas när knapplås är aktiverat.
	Indikerar batterinivå.
CHXX/XXX	Kanal



## ■ Användning

### ■ Slå Av / På

- 1) Vrid medurs för att starta apparaten och justera volymen i högtalaren. Vrid moturs för att stänga av apparaten.
- 2) Vid start visas alla symboler i displayen och den orange bakgrundsbelysningen tänds. Et pipjud hörs också.
- 3) Den sist inställda kanalen visas i displayen.

### ■ Sändning

- 1) Välj önskad kanal för sändning med kanalväljaren.
- 2) Håll inne sändar-knappen (PTT) så länge du önskar att tala. Använd normalt röstläge och håll radion 3 – 4 cm från munnen.
- 3) LED-indikatorn lyser rött och signalstyrkeindikatorn på displayen visar inställd sändareffekt.
- 4) Släpp sändarknappen (PTT) för att lyssna.

### ■ Mottagning

- 1) Välj önskad kanal för mottagning med kanalväljaren
- 2) LED-indikatorn lyser grönt vid mottagning.
- 3) Om pilottonen (CTCSS) på den inkommande signalen inte överensstämmer med den på radion inställda pilottonen kommer talet inte att höras.
- 4) LED-indikatorn lyser grönt och signalstyrkan på den inkommande signalen

visas i displayen.

- 5) Om du vill ta emot alla signaler oavsett pilotton, tryck på M(Monitor)- knappen. Då hörs brus i högtalaren om det inte är trafik på kanalen. Hålls knappen intryckt i mer än 3 sekunder kommer Monitor vara konstant öppen. Ett nytt tryck på M-knappen åter-ställer Monitor-funktionen.

### ■ Ändring av kanaler

- 1) Välj önskad kanal med kanalväljaren.
- 2) Kanalnumret visas i displayen

### ■ Knapplås

Denna funktion låser tangenterna och förhindrar oönskade knapptryckningar.

- 1) Tryck på tangentlåsknappen (2) för att låsa knapparna.
- 2) Knapplås-symbolen visas i displayen när knapparna är låsta
- 3) Tryck på tangentlåsknappen igen (2) för att avaktivera knapplåset.

### ■ Batterivarning

- 1) När batterikapaciteten faller under en bestämd nivå, börjar batterisymbolen i displayen att blinka och ett varningsljud hörs. Du bör då antingen ladda eller byta batteriet. Om radion inte används under en längre tid bör batteriet laddas ca. var tredje månad.

### ■ Användarmenyer

- 1) Tryck "Menu" knappen för att få tillgång till menyn, tryck därefter på samma knapp för att komma till önskat läge i menyn.
- 2) Ändra inställningarna i menyn med kanal-väljaren.
- 3) Tryck "OK" knappen för att bekräfta valet.
- 4) Om inget val görs inom 15 sekunder, återgår radion till standby- läge.

I menyn finns 2 funktioner:

### ■Val av pilotton

- 1) Vid uppstart visas inställd kanal i displayen.
- 2) Tryck "Menu" en gång , då visas "CTCS" I displayen.
- 3) Tryck "OK" för att välja pilotton.
- 4) Välj önskad pilotton med kavalväljaren.
- 5) Tryck "OK" för att bekräfta valet.
- 6) Radion återvänder till inställd kanal automatiskt.

### ■Kanalsökning( Scanning)

- 1) Starta radion och tryck på "Menu" två ganger.
- 2) Scan symbolen visas då I displayen.
- 3) Tryck "OK" för att starta kanalsökningen.
- 4) Tryck "OK" för att stoppa kanalsökningen på önskad kanal.
- 5) Radion kommer att då att fungera normalt på vald kanal.

### ■Tillbehör

Monofonen anslutes i radions tillbehörsuttag.

Övriga tillbehör anslutes i monofonens uttag. Zodiac easy Hunt kan användas tillsammans med hörselskydd. Kabeln har Artnr: 50818 och anslutes i monofonens uttag. Fler typer av öronmusslor finns, se [www.zodiac.se](http://www.zodiac.se).

### ■ Kanalplan Zodiac easy Hunt

Kanal	Frekv.	Pilotton	
CH 1	155.425	Ingen	För jakt i Sverige
CH 2	155.475	Ingen	För jakt i Sverige
CH 3	155.500	Ingen	För jakt i Sverige
CH 4	155.525	Ingen	För jakt i Sverige
CH 5	156.000	Ingen	För jakt i Sverige
CH 6	155.400	Ingen	För jakt i Sverige
CH 7	155.450	Ingen	För jakt i Sverige
CH 8	143.900	Ingen	För jakt i Norge
CH 9	139.400	Ingen	För jakt i Norge
CH 10	143.350	Ingen	För jakt i Norge
CH 11	138.850	Ingen	För jakt i Norge
CH 12	143.250	Ingen	För jakt i Norge
CH 13	138.750	Ingen	För jakt i Norge

**Obs! Kanal 1 till 9 får endast användas i Sverige och kanal 10 till 15 får endast användas i Norge**

### ■ Pilottonstabell

Nr	Frekvens	Nr	Frekvens	Nr	Frekvens
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

## 4. SPECIFIKATIONER

Generellt

Frekvensområde:	137~156 MHz
Antal kanaler:	15 Kanaler
Temperaturområde:	-20 ~ +60
Driftsspänning:	7.4V DC
Driftstid batteri:	19 timmar
Storlek:	59mmx102mmx32mm (m / batteri)
Vikt:	250 g (m / batteri, antenn, bältesclips )
<b>Sändare</b>	
Kanalbandbredd:	25KHz
Modulationstyp:	8K50F3E / 16K0F3E
Sändareffekt:	1W / 5W
Frekvensstabilitet:	0.00025%
Oönskad utstrålning:	- 65dBc
Hum & Noise:	< -45dB
Max Deviation:	5KHz
Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz 60% dev.
Audio Response:	+1 ~ -3dB
<b>Mottagare</b>	
Känslighet:	< 0.25uV
Selektivitet:	< -65dB
Intermodulationsdämpning:	< -60dB
Squelch:	< 0.2uV
Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz 60% dev.
Audio Effekt:	< 500mW

## 5. GARANTI

Zodiac Tele & Radio AB ger garanti i 12 månader mot fabriktionsfel. Utöver detta kommer konsumentköplagens bestämmelser om reklamationsrätt. Vid reklamations- eller garantihändelser skall dokumentation på inköpsdatum framläggas i form av kvitto eller liknande. Vid näringsköp gäller särskilda regler. Inom garantitiden reparerar Zodiac Tele & Radio AB alla fel som var i apparaten vid inköptillfället, förutsatt att apparaten lämnas hos den återförsäljare där den köptes, eller sänds till Zodiac's serviceverkstad. servicepartner. Eventuell frakt betalas av köparen. Apparaten skall alltid packas omsorgsfullt eller i originalemballaget vid försändelsen. Skador som uppkommit vid felaktigt handhavande med hänvisning till denna bruksanvisning, slitage, överspänning, slag, fuktskada, yttre våld eller ingrepp av auktoriserade personer, faller inte under några omständigheter in under garantin och blir reparerad mot betalning efter godkännande från köparen.

## **6.INTYG OM ÖVERENSTÄMMELSE**

Härmed förklarar Zodiac Tele & Radio AB att Zodiac easy Hunt levereras i överensstämmelse med de egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999 / 5 / EC och är tillverkad efter följande specifikationer:  
EN 60950  
EN 301 489-1/-5  
EN 300 086-1/-2  
Zodiac easy Hunt får användas i Sverige och Norge och marknadsförs av:

Zodiac Tele & Radio AB  
Flygfältsgatan 15, 2 tr  
128 30 Skarpnäck  
[www.zodiac.se](http://www.zodiac.se)  
[info@zodiac.se](mailto:info@zodiac.se)

För användning i andra länder, kontakta det aktuella landets myndigheter.



Takk for at du valgte Zodiac Easy Hunt som din jaktpartner. Vi anbefaler at du leser



bruger-veiledningen nøye før du tar i bruk radioen.

■ **Sikkerhetsanvisninger:**

Det er viktig å følge noen enkle retningslinjer for bruk av radioen. Dette for å oppnå lang levetid for apparatet.

- Ha alltid antennen påskrudd ved sending.
- Batteriet bør lades min. 16 timer ved førstegangslading.
- Apparatet er godkjent for å tåle fukt og vann, men bør tørkes etter bruk.
- For å oppnå best rekkevidde, bør antennen holdes vertikalt foran ansiktet med min 10-15 cm avstand. Snakk tydelig med normal stemme.

# INNHOLD

- 1) **GENERELLE EGENSKAPER**
- 2) **INNHOLD I ESKEN**
- 3) **KNAPPER OG BRUK**
- 4) **SPESIFIKASJONER**
- 5) **GARANTI**

## 1. GENERELLE EGENSKAPER

- 1) Liten og lett
- 2) 15 kanaler
- 3) CTCSS
- 4) Valg av sendereffekt
- 5) Oppladbart separat Li-ion batteri
- 6) Ladeindikator for batteri
- 7) Ikoner på LCD-displayet
- 8) Tilfredsstiller IP-54 & Mil-std 810F

## 2. INNHOLD I ESKEN

I esken skal det finnes:

- 1 stk radioenhet
- 1 stk batteri
- 2 st antenner
- 1 stk lader
- 1 stk adapter til lader
- 1 stk belteklips
- 1 stk monofon
- 1 stk öronmussla
- 1 stk brukervejledning

**Obs! Antenn märkt med röd ring och**

"140" skall användas i Norge  
och antenn märkt med gul ring och  
"155" skall användas i Sverige'

Kontroller at alt er med I esken. Hvis noe mangler, ta kontakt med din forhandler

## ■ Klargjøring for bruk

### ■ Installering av antenne

- 1) Skru antennen mot urviseren i kontakten til den er festet skikkelig.

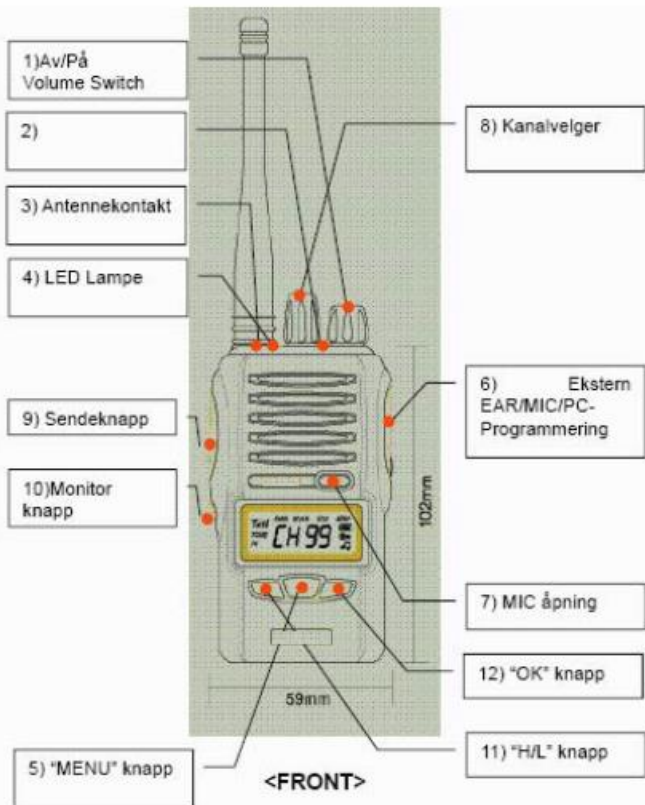
### ■ Installering av belteklips

- 1) Sett belteklipset i sporet på batteripakken.
- 2) Skyv det nedover til det festes med en klikkelyd.
- 3) For å fjerne det fra batteripakken, trekk I låseknappen med fingeren,
- 4) og skyv det oppover.
- 5)

### ■ Montering og demontering av batteripakken

- 1) Sett tappene i bunnen av batteriet inn i de 3 festehullene på radioen.
- 2) Skyv den øvre delen av batteriet mot radioen til en klikk-lyd høres.
- 3) For å fjerne batteriet, skyv de 2 låseknappene på siden av batteriet samtidig nedover, og trekk batteriet ut fra radioen.

### 3. KNAPPER OG GRUNNLEGGENDE BRUK





<BAK>

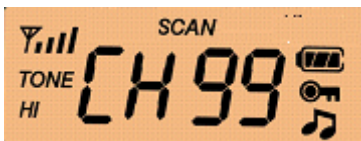
- 1) **Av/På - Volumbryter:** Dreies med urviseren for å slå på apparatet og justere volumet i høyttaleren.  
For å slå av radioen, dreies knappen helt mot urviseren.
- 2) **Tangentlås.** Knappen låser enkelte taster for å unngå uønskede inntastinger.
- 3) Antennekontakt: Fest den medfølgende antennen her.
- 4) **LED Lampe:**




RØD	PÅ	Sending
GRØNN	PÅ	Mottak, Monitor

- 5) **“MENU”knapp:** Trykk på denne knappen for å komme til menyen.
- 6) Ekstern EAR/MIC/PC-Programmering:  
Løft opp dekselet over tilbehørskontakten, og sett inn eksternt utstyr for å benytte Mikrofon, Ørehøyttaler og PC-programmering.
- 7) **MIC åpning:** Snakk inn her ved sending.
- 8) Kanalvelger: Drei denne med eller mot urviseren for å velge kanaler eller innstilling av funksjoner.
- 9) **PTT(Push To Talk) knapp:** Trykk på denne knappen for å sende, slipp den ut for å motta.
- 10) **Monitor knapp:** Trykk på denne knappen for å åpne squelch (støysperre) eller tonesquelch.
- 11) **“H/L” knapp:** Et trykk på denne velger

- sendereffekt (Høy – Lav),
- 12) **“OK” knapp:** Et trykk på denne lagrer funksjonsinnstillingene.
- 13) **Festehull for håndleddsrem**
- 14) **Låsing av belteklips**
- 15) **Låsing av batteri**

## ■ LCD display & Ikon



Display	Detaljer
	Indikerer signalstyrke ved sending og mottak.
TONE	Vises når tone er innstilt.
HI Low	Indikerer innstilt sendereffekt.
	Vises når knappene er låst.
	Indikasjon av batterinivå.
CHXX/XXX	Kanal

## ■Grunnleggende Bruk

### ■Slå Av / På

- 1) Drei med urviseren for å slå radioen på, og mot urviseren for å slå av.
- 2) Ved påslag vil alle ikonene i displayet og orange bakgrunnsbelysning vises i displayet. En "pipe"-lyd vil også høres.
- 3) Den sist innstilte kanalen vises på displayet.

### ■Sending

- 1) Velg ønsket kanal for sending ved å dreie på kanalvelgeren.
- 2) Hold inne senderknappen (PTT) så lenge du ønsker å snakke, og snakk inn mot mikrofonen (hold radioen 3 – 4 cm fra munnen for klar talekommunikasjon).
- 3) LED-lampen lyser rødt og antennesignalindikatoren på displayet viser innstilt sendereffekt.
- 4) Slipp ut senderknappen (PTT) for å lytte.

### ■Mottak

- 1) Velg ønsket kanal for mottak ved å dreie på kanalvelgeren.
- 2) LED lampen lyser grønt mens man tar imot.
- 3) Hvis sub-tonen (CTCSS) på det



innkommende signalet ikke passer med den innstilte tonen på din radio, vil ikke talen høres.

- 4) LED lampen lyser grønt og signalstyrken på det innkommende signalet vises på displayet.
- 5) Hvis du vil ta imot alle signaler (uavhengig av tonekode), trykk på M(Monitor) knappen. Det vil høres støy i høyttaleren hvis det ikke er trafikk på kanalen. Holdes knappen inne i mer enn 3 sekunder, vil Monitoren være konstant åpen. Et nytt trykk på M knappen, vil sette Monitoren i normalstilling igjen.

#### ■Endring av kanaler

- 1) Velg ønsket kanal med kanalvelgeren.
- 2) Kanalnummeret vises i displayet.

#### ■Tastaturlås

Denne funksjonen hindrer brukerne i å endre kanal utilsiktet.

- 1) Trykk på tastelåsknappen (2) for at låse tasterne.
- 2) Taste-lås ikonen vises i displayet når tasterne er låste.
- 3) Trykk på tastelåsknappen (2) en gang til for at fjerne tastaturlåsen.

## ■ Brukermenyer

Trykk "F" knappen for aktivisere menyen, og deretter trykkes et antall ganger på denne knappen for å komme til ønsket meny.

Endre deretter innstillingene for menyvalget med kanalvelgeren.

Trykk "OK" knappen for å lagre valget.

## ■ Menyinnstillinger

Trykk "F" knappen for å aktivisere menyinnstillingene. Hvis ingen meny velges innen 15 sekunder, vil radioen gå tilbake til standby modus.

Følgende innstillinger kan velges:

### ■ CTCSS

- 1) Vid oppstart vises innställd kanal i displayen.
- 2) Trykk "Menu" , då vises "C067"
- 3) I displayen
- 4) Välj önskad pilotton ved kanalväljaren.
- 5) Trykk "OK" för att bekräfta valet.

### ■ Scan

- 1) Starta radion och tryck på "Menu" två ganger.
- 2) Scan symbolen vises då I displayen.
- 3) Tryck "OK" för att starta scanningen.
- 4) Tryck "OK" för att stoppa scanningen på önskad kanal.
- 5) Radion kommer att då att fungera normalt på vald kanal.

## ■ Tilleggsfunksjoner

### 1. Batterivarsel

Når gjenværende batterikapasitet faller under et bestemt nivå, vil batteri-ikonet blinke sammen med en varselyd. Det anbefales da at batteriet enten skiftes eller lades så fort som mulig.

### ■ CTCSS TONE Frekvenstabell

Nr	Frekvens	Nr	Frekvens	Nr	Frekvens
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

**■Kanalplan Zodiac Easy**

Pilotton	Frekvens	Pilotton
CH 1	155.425 (Sw)	Off
CH 2	155.475 (Sw)	Off
CH 3	155.500 (Sw)	Off
CH 4	155.525 (Sw)	Off
CH 5	155.425 (Sw)	67
CH 6	155.475 (Sw)	67
CH 7	155.500 (Sw)	67
CH 8	155.525 (Sw)	67
CH 9	156.000 (Sw)	67
CH 10	143.900 (No)	Off
CH 11	139.400 (No)	Off
CH 12	143.350 (No)	Off
CH 13	138.850 (No)	Off
CH 14	143.250 (No)	Off
CH 15	138.750 (No)	Off

Obs! Kanal 1 till 9 får endast användas i Sverige och kanal 10 till 15 får endast användas i Norge

## Spesifikasjoner

<b>Generelt</b>	
Frekvensområde:	137~156 MHz
Antall kanaler:	128 Kanaler
Temperaturområde:	-20 ~ +60
Driftsspenning:	7.4V DC
Driftstid batteri:	19 timmar
Størrelse:	59mmx102mmx32mm (m / batteri)
eikt:	250 g (m / batteri, antenne, belteklips )
<b>Sender</b>	
Kanalbåndbredde:	25KHz
Modulasjonstype:	8K50F3E / 16K0F3E
Sendereffekt:	1W / 5W
Frekvensstabilitet:	0.00025%
Uønsket utstråling:	- 65dBc
Hum & Noise:	< -45dB
Max Deviasjon:	5KHz at 25KHz
Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz 60%
Audio Response:	+1 ~ -3dB
<b>Mottaker</b>	
Følsomhet:	< 0.25uV
Selektivitet:	< -65dB
Intermodulation Rejection:	< -60dB
Squelch:	< 0.2uV

Audio Distorsion:	< 5% at 1KHz 60%
Audio Effekt:	< 500mW

## 5. Garanti

Zodiac Norge A/S garanterer at hver Zodiac radio type --- er uten feil og mangler. Zodiac Norge A/S vil reparere eller erstatte, etter vår vurdering, de(n) del(er) vi finner defekte. Denne begrensede garantien dekker tiden fra levering til den opprinnelige forhandler med en måned. Det vil ikke i noen tilfeller gis garanti utover 13 måneder fra datoen utstyret ankom. Denne garantien dekker ikke feil som skyldes feil bruk, uautoriserte endringer eller modifikasjoner av elektriske kretser eller mekaniske deler som som påvirker funksjonen og / eller driftsikkerheten for apparatet.

Thank you for choosing Zodiac Easy Hunt for your portable radio applications. This transceiver is convenient for you to use and designed to maximize its efficiency for anyone.

Zodiac Easy transceiver will satisfy your demand by its quality and function with the latest technology.

### **Safety instructions:**

It is important to follow some simple guidelines when using the radio. This is in order to achieve long lifetime for the radio.

- Always keep the antenna well attached to the radio when transmitting.
- The battery should be charged for minimum 16 hours prior to first time use.
- The radio is approved to withstand moist and water, but it should be wiped off with a dry cloth after use in wet or damp conditions.
- To achieve as good communication range as possible, the antenna should be kept vertical in front of the face with a distance of minimum 10 15 cm. Speak clearly with normal voice into the radio microphone.

## **CONTENTS**

- 1) GENERAL FEATURES**
- 2) PACKAGE**
- 3) CONTROLS AND OPERATING BASICS**
- 4) SPECIFICATIONS**
- 5) WARRANTY**

### **1. GENERAL FEATURES**

- 1) Ultra compact and light
- 2) 13 channels
- 3) CTCSS
- 4) Output control on the transceiver
- 5) Rechargeable & Separable Li-ion battery
- 6) Battery charging indicator
- 7) Display Icons on LCD
- 8) Comply to IP-54 & Mil-std 810F

### **2. PACKAGE**



Unpack the transceiver carefully. We recommend you to check the following items in the table before discarding the packing materials. In case of absence or damage of items during shipment, inform the carrier immediately.

The following is included in the package:

- 1 radio
- 1 battery
- 2 antennas
- 1 charger
- 1 adapter for charger
- 1 belt clip
- 1 earphone
- 1 User Manual

**Note!** The antenna marked with a red ring and "140" is for use in Norway and the antenna marked with yellow ring and "150" is for use in Sweden.

## ■ Preparation before use

**Installing Antenna**

- 1) Screw the antenna into the connector clockwise until secured.

**Installing Belt clip**

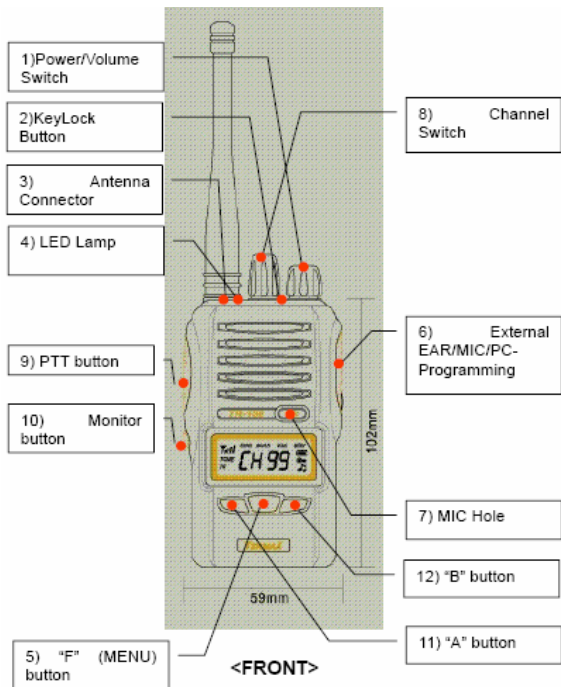
- 1) Insert belt clip into the groove of battery pack.
- 2) Push it downward until TICK sound heard.
- 3) To separate it from the pack, pull the LOCK knob by your
- 4) finger nail and push it upward.

**Installing & removing battery pack**

- 1) Insert the latch on the bottom of battery pack into the 3 holes of the radio.
- 2) Push the top back side of the battery pack toward the radio body until TICK sound heard.
- 3) To separate the battery pack from the radio, push the 2 knobs downward simultaneously and pull the battery pack.

**3. CONTROLS & OPERATING**

## BASICS





< BACK >

- 1) Power/Volume Switch :**  
Turn it clockwise to switch ON the

transceiver and rotate it to adjust the volume. To switch OFF the transceiver, turn it counter-clockwise fully.

- 2) **Key lock:** Press to lock the key pad
- 3) **Antenna Connector :** Connect the supplied antenna here.
- 4) **LED Lamp :**

RED	ON	Transmitting
GREEN	ON	Receiving, Monitoring

5) **“Menu”(menu) button :** To enter menu setting mode, press this button.

6) **External EAR/MIC/PC-Programming :** Open the cap and connect the external EAR/MIC to use Microphone, Earphone and PC-programming.

7) **MIC Hole**

8) **Channel Switch :** Turn this clockwise or counter clockwise to select the channels or change the setting of functions.

9) **PTT(Push To Talk) button :** Press this button to transmit, release it to receive.

10) **Monitor button :** Press this button to remove squelch or tone squelch.

11) **“H/L” Button :** Press to switch over transmitting output(High-Low)

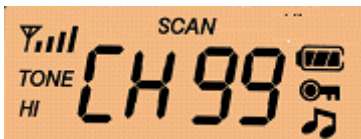
12) **“OK” Button :** Press to save the setting of functions




13) **Hand Strap Hole**

14) **Belt Clip Lock-Unlock**

15) **Battery Lock Knob**

## ■ LCD display & Icon



Display	Details
	Indicates the signal strength while receiving / transmitting
TONE	Appears when tone is set up
HI Low	Indicates intensity of transmit output power
	Appears when buttons are locked
	Battery level indication
CHXX/ XXX	Channel

## ■ Operating Basics

## ■Power On/Off

- 1) Turn the Power switch clockwise to turn the radio power ON and turn the switch counter clockwise to turn the radio power OFF.
- 2) If you turn on the radio power, all the icons will be displayed on the LCD with backlight in orange with beep sound.
- 3) The latest saved channel is displayed on LCD.

## ■Transmitting

- 1) Select the desired channel by turning the Channel Switch.
- 2) Hold down the PTT button for duration of TALK and speak in to the MIC. (Keep the radio 3~4cm away from your mouth for clear voice communication.)
- 3) The LED lights red and antenna bar icon is displayed according to the output power of transmitting on the LCD at transmitting mode.
- 4) Release the PTT button to receive.

## ■Receiving

- 1) Select the desired channel to receive by Channel Switch.
- 2) The LED lights green while receiving.
- 3) If the sub-tone (CTCSS/DCS) of the incoming call doesn't match your sub-tone, you cannot hear the voice.
- 4) The LED lights green and the strength of receiving signal is displayed on the LCD.
- 5) If you need to receive all the signals,

press the M(Monitor) button (M). Noise is heard and if you press it for about 3 seconds, monitoring function will be kept with beep sound. If you press the M(monitoring) button once more, monitoring function will be released.

### ■Changing channels

Select the desired channel using the Channel Switch.

### ■Key Lock

This function prevents users from changing the channel inadvertently.

- 1) Press "Key lock" button (2) to lock,
- 2) Key lock icon appears on the LCD when the keys are locked.
- 3) Press "Key lock" button (2) once again to unlock the keys.

### ■User selectable menus

Press "Menu" button to enter MENU and press it one by one to move to the desired MENU. Change the settings using Channel Switch. Press "OK" button to save the settings.

### ■Menu settings

Press "Menu" button to enter menu setting mode, then you can set the following functions. If you do not select any menu for over 15 seconds, it will turn back to the stand by mode for receiving signal.

### ■CTCSS



- 1) When you turn on the radio, the present channel will be shown on the display.
- 2) When you press "Menu", "C067" will be shown on the display.
- 3) If you turn the channel switch, CTCSS will be changed and press "OK" key to save CTCSS you want.

## ■Channel Scanning

- 1) After turning on the radio, press "Menu" twice. Scan icon will be shown on the display.
- 2) When you press "OK", Scan will start.
- 3) During scanning, press "OK" key at the desired channel.
- 4) After that, you will be on the normal display with the selected channel.

## ■Additional Functions

- 1) Low Battery Warning  
When the remaining battery capacity falls below a certain level, the Battery icon will blink with a warning sound. In this case, it is recommended that you either change or recharge the battery pack as early as possible.

## ■CTCSS Frequency Table

Nr	Frekvens	Nr	Frekvens	Nr	Frekvens
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

## ■ Frequency table Zodiac Easy Hunt

Ch nr                      Freq.                      CTCSS

CH 1	155.425 (Sw)	Off
CH 2	155.475 (Sw)	Off
CH 3	155.500 (Sw)	Off
CH 4	155.525 (Sw)	Off

CH 5	155.425 (Sw)	67
CH 6	155.475 (Sw)	67
CH 7	155.500 (Sw)	67
CH 8	155.525 (Sw)	67
CH 9	156.000 (Sw)	67
CH 10	143.900 (No)	Off
CH 11	139.400 (No)	Off
CH 12	143.350 (No)	Off
CH 13	138.850 (No)	Off
CH 14	143.250 (No)	Off
CH 15	138.750 (No)	Off

Note! Ch 1 to 9 is allowed in Sweden only and Ch 10 to 15 is allowed in Norway only.

## 4. SPECIFIKATIONS

GENERAL	
Frequency Range MHz	137~156
Number of Channels	128 CH
Temperature Range	-20 ~ +60
Operation Voltage	7.4V DC
Battery life	19 hours

Size	59mmx102mmx32mm (Including battery)
Weight	250 g (w/ Battery, Antenna, Belt clip)
<b>Transmitter</b>	
Channel Bandwidth	25KHz
Modulation Type	8K50F3E / 16K0F3E
Output	1W / 5W
Frequency Stability	0.00025%
Spurious emission	- 65dBc
Hum & Noise	< -45dB
Max Deviation	5KHz at 25KHz
Audio Distortion 60% deviation	< 5% at 1KHz
Audio Response	+1 ~ -3dB
<b>Receiver</b>	
Sensitivity	< 0.25uV
Selectivity	< -65dB
Inter-Modulation Rejection	< -60dB
Squelch Sensitivity	< 0.2uV
Audio Distortion 60% deviation	< 5% at 1KHz
Audio Output	< 500mW

## 5. WARRANTY

Zodiac will give 12 months warranty against failures made by the manufacturer from the date of purchase. The warranty will not cover damage made by the user, the user opening

the equipment, moist, dirt, heat or cold. The warranty will not cover lightning /overvoltage. Please, contact your dealer if a problem with the equipment arises.

## **6.DECLARATION OF CONFORMITY**

Zodiac hereby declares that Zodiac Easy conforms to the mayor characteristic specifications and other relevant specifications given in the Directive 1999/5/EEc and is made after following specifications:

EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-3)

EN 300 086



## Suomeksi

Kiitos kun valitsit Zodiac Easy Hunt –radion. Laite on helppo käyttää ja suunniteltu tehostamaan kommunikointia. Zodiac Easy Hunt on yhteensopiva uusimman teknologian kanssa ja vastaa laadultaan varmasti odotuksiasi.

### **Turvaohjeet:**

On tärkeää sekä turvallisuuden että radion pitkän käyttöajan varmistamiseksi, että noudatat seuraavia ohjeita:

- Varmista, että antenni on kunnolla kiinni radiossa kun se lähettää.
- Akkua tulee ladata vähintään 16 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Radio kestää kosteutta ja vettä, mutta se tulee pyyhkiä kuivaksi sen jälkeen, kun sitä on käytetty märissä tai kosteissa olosuhteissa.
- Parhaan mahdollisen kuuluvuuden varmistamiseksi antennin tulee olla pystysuorassa n. 10-15 senttimetrin etäisyydellä kasvoista, kun radioa käytetään. Puhu selkeällä, normaalilla äänellä mikrofoniiin.

## **SISÄLTÖ**

- 1) PERUSOMINAISUUDET**
- 2) PAKKAUS**
- 3) TOIMINNOT JA HALLINTA**
- 4) TIEDOT**
- 5) TAKUU**

### **1. PERUSOMINAISUUDET**

- 1) Kevyt ja kätevä
- 2) 13 kanavaa
- 3) CTCSS
- 4) Muunneltava teho
- 5) Ladattava & irrotettava Li-ion akku
- 6) Akun latauksenilmaisin
- 7) Ikonit LCD-näytöllä
- 8) IP-54 & Mil-std 810F -hyväksynät

### **2. PAKKAUS**

Pura pakkaus varovasti. Tarkista, että ao. listan asiat ovat tallessa ennen kuin hävität pakkauksen. Jos jotain puuttuu tai on vahingoittunut kuljetuksen aikana, ilmoita siitä heti.

Pakkauksessa tulee olla:

- 1 radio
- 1 akku
- 2 antennia
- 1 laturi
- 1 adapteri laturille
- 1 vyökotelo
- 1 korvakuuloke
- 1 Käyttöohje

**HUOM!** Antenni, jossa on punainen rengas ja lukema "140 on tarkoitettu käytettäväksi Norjassa, se jossa on ""150", on tarkoitettu käytettäväksi Ruotsissa.

## ■ Valmistelut ennen käyttöä

### Antennin asentaminen

- 1) Ruuvaa antenni paikalleen tiukasti.



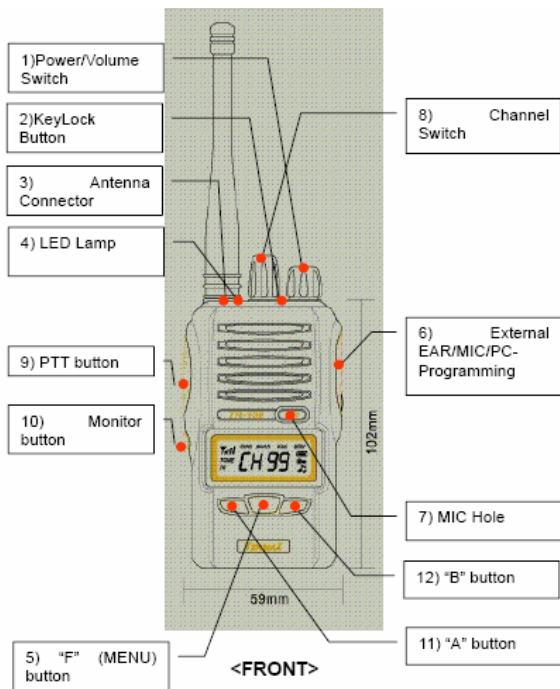
### **Vyöliittimen kiinnittäminen**

- 1) Aseta vyökotelo akkukotelon uraan.
- 2) Paina alaspäin kunnes kuuluu naksahdus.
- 3) Irrottaaksesi vyökotelon vedä LOCK-nuppia kynnelläsi ja työnnä koteloa ylöspäin.

### **Akkukotelon asentaminen ja irrottaminen**

- 1) Aseta akkukotelon pohjalla oleva salpa radion takaosan kolmen koloon.
- 2) Työnnä akkukotelo kiinni radioon kunnes kuuluu naksahdus.
- 3) Irrottaaksesi kotelon paina samanaikaisesti kahta nuppia alaspäin ja vedä kotelo pois.

### 3. TOIMINNOT JA HALLINTA





< BACK >

- 1) **Virtakytkin /äänenvoimakkuus :**  
Kääntäminen myötäpäivään kytkee

radion päälle ja sen jälkeen voit säätää äänenvoimakkuutta. Radio menee pois päältä kun käännät vastapäivään loppuun asti.

- 2) **Näppäinlukko:** Paina näppäinlukko päälle tästä.
- 3) **Antenniliitin :** Laita antenni kiinni tähän.
- 4) **LED-valot :**

PUNAINEN	ON	Lähetää
VIHREÄ	ON	Vastaanottaa, Monitoroi

5) **“Menu”valikkonäppäin:** Painamalla tästä pääset muuttamaan valikon asetuksia.

6) **Ulkoinen EAR/MIC/PC-ohjelmointi :** Avaa suoja ja liitä ulkoinen EAR/MIC tai käytä mikrofonia, korvakuulokkeita tai ohjelmoi PC:llä.

7) **MIC-reikä**

8) **Kanavanvalitsin:** Käännä myötä- tai vastapäivään vaihtaaksesi kanavaa tai muuttaaksesi asetuksia toiminnoille.

9) **PTT(Push To Talk, pikayhteys)-näppäin:** Paina kun lähetät, pasta irti kun vastaanotat.

10) **Monitoroi-näppäin:** Paina poistaaksesi kohinan tai säätääksesi kohinaa.

11) **“H/L”-näppäin:** Muuta lähetysteho (korkea-matala)

12) **“OK”-näppäin:** Tallenna muutokset asetuksiin tai toimintoihin.

13) **Hahlo käsiremmille**

14) Vyökotelon lukitus-vapautus

15) Akun lukitus-vapautus

■ LCD-näyttö & ikonit



Näyttö	Kuvaus
	Signaalin voimakkuus, kun lähettää/vastaanottaa
TONE	Näkyvä, kun ääni korkea
HI Low	Kertoo lähetystehon (Hi=korkea, Low=matala)
	Näppäinlukko päällä
	Akun varaustila
CHXX/ XXX	Kanava

## ■ Perustoiminnot

### ■ Virta On/Off

- 1) Saat laitteen päälle kääntämällä virtakytkintä myötäpäivään ja pois päältä kääntämällä vastapäivään.
- 2) Kun laitat radion päälle, kaikki ikonit näkyvät näytöllä oranssilla taustavalolla ja radiosta kuuluu piippaus.
- 3) Viimeisin tallennettu kanava näkyy LCD-näytöllä.

### ■ Lähettäminen

- 1) Valitse kanava kääntämällä kanavanvalitsinta.
- 2) Pidä PPT-näppäin alhaalla puheen ajan ja puhu mikrofoniin. (Pidä radio 3-4 sentin etäisyydellä suustasi.)
- 3) LED palaa punaisena ja lähetystehon mukainen Antenni-ikoni näkyy näytöllä kun radio lähettää.
- 4) Vapauta PPT-näppäin, kun haluat vastaanottaa radiolla.

### ■ Vastaanottaminen

- 1) Valitse kanava kääntämällä kanavanvalitsinta.
- 2) LED palaa vihreänä kun vastaanotat.
- 3) If the sub-tone (CTCSS/DCS) of the incoming call doesn't match your sub-tone, you cannot hear the voice.
- 4) LED palaa vihreänä ja vastaanotetun signaalin voimakkuus näkyy LCD-näytöllä.
- 5) Jos sinun tulee vastaanottaa kaikki

signaalit, paina M-näppäintä (monitoroi). Kuulet meteliä, ja jos painat 3 sekunnin ajan, monitoroi-tila kytkeytyy päälle (kuulet piippauksen). Kun painat M-näppäintä uudestaan, monitorointi kytkeytyy pois päältä.

### ■ Kanavanvaihto

Valitse haluamasi kanava kanavanvalitsimella.

### ■ Näppäinlukko

Estää kanavanvaihtumisen vahingossa.

- 1) Paina näppäinlukko-painiketta (2) laittaaksesi lukon päälle
- 2) Ikoni näkyy näytöllä.
- 3) Painikkeen painaminen uudelleen vapauttaa lukon.

### ■ Käyttäjän valittavissa olevat valikot

Paina Menu-näppäintä päästäksesi valikkoon ja paina sitten kerta kerran perään päästäksesi haluamaasi valikkoon. Vaihda asetuksia kanavanvalitsimella. Paina OK, kun haluat tallentaa asetuksen.

### ■ Valikkoasetukset

Paina Menu-näppäintä päästäksesi valikkoon. Jos et paina mitään valikkoa 15 sekuntiin, radio palaa takaisin perustilaan vastaanottamaan signaalia.

### ■ CTCSS

- 1) Kun laitat radion päälle, senhetkinen kanava näkyy näytöllä.

- 2) Kun painat Menu-näppäintä kerran, "C067" näkyy näytöllä.
- 3) Jos käännät kanavanvalitsinta, CTCSS vaihtuu. Paina OK tallentaaksesi valitsemasi CTCSS-tilan.

#### ■Kanavien skannaus

- 1) Paina Menu-näppäintä kahdesti. Skannaus-ikoni näkyy näytöllä.
- 2) Kun painat OK, skannaus alkaa.
- 3) Skannauksen aikana, paina OK-näppäintä kun haluamasi kanava on näkyvillä
- 4) Radio palautuu perustilaan, ja haluamasi kanava on päällä.

#### ■Lisätoiminnot

- 1) Alhaisen akunvarauksen varoitus  
Akun kuva vilkkuu näytöllä ja radiosta kuuluu varoitusääni, kun akun varaustila on liian matala. Vaihda akkua tai lataa se mahdollisimman nopeasti.

#### ■CTCSS Taajuustaulukko



Nr	Taajuus	Nr	Taajuus	Nr	Taajuus
		13	103.5	26	162.2
1	67.0	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77.0	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123.0	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3

### ■ Taajuustaulukko Zodiac Easy Hunt

Ch nr                      Freq.                      CTCSS

CH 1	155.425 (Sw)	Off
CH 2	155.475 (Sw)	Off
CH 3	155.500 (Sw)	Off
CH 4	155.525 (Sw)	Off
CH 5	155.425 (Sw)	67

CH 6	155.475 (Sw)	67
CH 7	155.500 (Sw)	67
CH 8	155.525 (Sw)	67
CH 9	156.000 (Sw)	67
CH 10	143.900 (No)	Off
CH 11	139.400 (No)	Off
CH 12	143.350 (No)	Off
CH 13	138.850 (No)	Off
CH 14	143.250 (No)	Off
CH 15	138.750 (No)	Off

**HUOM!** kavanat 1-9 ovat sallittuja vain Ruotsissa ja kanavat 10-15 vain Norjassa.

#### 4. Tiedot

Yleistä	
Taajuusalue MHz	137~156
Kanavien lukumäärä	128 CH
Käyttölämpötila	-20 ~ +60
Akun toiminta	7.4V DC
Akunkesto	20 hours
Koko	

59mmx102mmx32mm (akku mukaan lukien)	
Paino	250 g (sis. akku, antenni, vyökotelo)
<b>Lähetin</b>	
Kanavakaista	25KHz
Modulaatio	8K50F3E / 16K0F3E
Teho	1W / 5W
Taajuusvarmuus	0.00025%
Häiriösäteily	- 65dBc
Melu	< -45dB
Maksimideviaatio	5KHz at 25KHz
Äänenvääristymä 60% deviaatio	< 5% at 1KHz
Äänenvaste	+1 ~ -3dB
<b>Receiver</b>	
Herkkyys	< 0.25uV
Viritysterävyys	< -65dB
Inter-Modulaation vaimennus	< -60dB
Kohinaherkkyys	< 0.2uV
Äänenvääristymä 60% deviaatio	< 5% at 1KHz
Äänenteho	< 500mW

## 5. TAKUU

Zodiac myöntää 12 kuukauden takuun koskien vikoja, jotka ovat aiheutuneet valmistajasta. Takuu alkaa ostohetkestä. Takuu ei kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet käyttäjästä, käyttäjän tekemästä laitteen avaamisesta, kosteudesta, liasta kuumuudesta tai kylmyydestä. Takuu ei

koske salaman/ylijännitteen aiheuttamia vaurioita. Jos laitteen kanssa on ongelmia, ota yhteyttä myyjään.

## **6.VAKUUTUS VAATIMUSTENMUKAISUUDESTA**

Zodiac täten vakuuttaa, että Zodiac Easy on spesifikaatioltaan direktiivin 1999/5/EEc mukainen ja tehty seuraavien spesifikaatioiden mukaan:

EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-3)

EN 300 086

